**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2025./2026. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Jezične vježbe 1** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **4** | | | |
| **Naziv studija** | Prijediplomski sveučilišni studij Ruski jezik i književnost | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | prijediplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** |  | **P** |  | | **S** | | | | 90 | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **v. raspored sati na mrežnim stranicama Sveučilišta** | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | Ruski, hrvatski | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | naknadno | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | naknadno | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Žana Modrić Hrabrov, mag. educ. philol. russ., lektorica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | zmodric@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Ponedjeljkom, 10-11:30 | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Žana Modrić Hrabrov, mag. educ. philol. russ., lektorica | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | zmodric@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Ponedjeljkom, 10-11:30 | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | Nakon položenog ispita iz ovoga kolegija studenti će moći:   * pravilno primijeniti stečene jezične kompetencije u usmenom i pismenom izražavanju na elementarnom nivou (A1) * primjenjivati uvježbane gramatičke strukture i usvojeni vokabular u usmenom i pismenom obliku izražavanja * pismeno i usmeno prezentirati odabrane teme * pisati kratke sastave na zadane teme * prevoditi kraće tekstove s hrvatskog na ruski jezik | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | **Generičke kompetencije**  Po završetku studija student/-ica će moći:   * Prepoznati i usporediti strane kulture i njihove značajke u svakodnevnim situacijama; * Koristiti računalo za pisanje i kombinirano oblikovanje teksta i slike u svrhu prezentacije; * Komentirati i kritički prosuđivati suvremene tekstove s temama iz svakodnevnog života, turizma i poslovne komunikacije.   **Stručne, specijalističke kompetencije**  Po završetku studija student/-ica će moći:   * Slušati, čitati, voditi govornu interakciju, govornu produkciju i pisanje prema europskoj mapi vještina na razini B2 (s posebnim osvrtom na komunikaciju u turizmu i poslovnoj interakciji) na ruskom jeziku; * Prepoznati i kombinirati temeljne pojmove fonetike i fonologije ruskog jezika; * Objasniti i povezati temeljne pojmove ruske morfologije na ruskom jeziku; * Imenovati i iskazati temeljne pojmove ruske sintakse na ruskom jeziku; * Razlikovati temeljne pojmove ruske leksikologije na ruskom jeziku; * Povezati i protumačiti temeljne pojmove ruske frazeologije na ruskom jeziku. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: *diktati* | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Redovno pohađanje nastave - 80 % (prema evidenciji o nazočnosti studenata na nastavi);  Redovno pisanje domaćih radova | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok i proljetni rok za vezane kolegije | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | naknadno | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Na Jezičnim vježbama 1 usvajaju se i komentiraju pravopisna pravila, uvježbava se točan izgovor glasova i intonacijskih sklopova, razvijaju se govorne vještine i uvježbavaju gramatički modeli tipični za početni stadij studija izloženi na kolegiju Elementarna gramatika 1.  Cilj ovoga kolegija je točna primjena principa ruske grafije, ovladavanje leksičko-gramatičkim znanjima, usvajanje ispravnog izgovora i intonacijskih značajki ruskog jezika, razvijanje pravilnih jezičnih navika i vještina slušanja, čitanja, pisanja i govorenja na ruskom jeziku na razini A1. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Uvodni sat. Upoznavanje s kolegijem, sustavom za e-učenje i studentskim obavezama.  Русский алфавит. Гласные и согласные звуки.  2. Личные местоимения. Род сущ. Приветствие и прощание.  3. **1. диктант.** Разбор ошибок.  4. Притяжательные местоимения. Русские имена.  5. **1. контрольная работа, 2. диктант.** Разбор ошибок.  6. Множественное число сущ. Настоящее время гл. Профессии, страны, языки, семья.  7. Прилагательные. Местоимение *чей*. Дни недели, интересы. В.п.ед.ч. – неодушевленное.  8. Числительные 1-20. П.п. Несклоняемые сущ. Времена года, город.  9. Числительные 20-100. Р.п.ед.ч. Месяцы, даты, праздники.  10. **2. контрольная работа, 3. диктант.** Разбор ошибок  11. Числительные 100-1000. Прошедшее время гл. Магазины, продукты, цены.  12. Видовые пары гл. Будущее время гл. Д.п.  13. Т.п. Спорт, интересы, увлечения. Основные гл. движения: *идти, ходить, ехать, ездить*.  14. Повторительный урок. ТЭУ/А1.  15. **3. контрольная работа, 4. диктант.** Разбор ошибок. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | 1. Hrnjak, A.: Шаг за шагом. Sveučilišni udžbenik ruskog jezika. Knjigra, Zagreb. 2010. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | 1. Антонова, В.Е., Нахабина, М.М., Сафронова, М.В., Толстых, А.А.:Дорога в Россию:  учебник русского языка (элементарный уровень), СПб. Златоуст, 2013.  2. Беляева, Г.В., Нахабина, М.М.: Я пишу по-русски (пособие по письму, книга для студентов, элементарный уровень), Москва, МГУ, 2005.  3. Poljanec, R.F., Madatova-Poljanec, S.M.: Rusko-hrvatski rječnik. Školska knjiga, Zagreb. 2012.  4. Dautović, M.: Hrvatsko-ruski priručni rječnik. Školska knjiga, Zagreb. 2007.  5. Poljanec, R.F.: Ruska gramatika. Školska knjiga. Zagreb. 2013.  6. Karavanova, N.B.: Говорите правильно. Русский язык, курсы. Москва. 2017. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | naknadno | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | Konačna ocjena se formira na temelju pismenog i usmenog ispita:  1. Pismeni ispit i diktat (ili položenih 4 diktata i 3 kolokvija tijekom semestra).  2. Usmeni ispit.  Za konačnu ocjenu važno je i redovno pisanje domaćih radova u posebnu bilježnicu, koju je student dužan donijeti na uvid na usmenom ispitu. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | 0-59 | | | | | | % nedovoljan (1) **Diktati**: 9 grešaka – nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 60-69 | | | | | | % dovoljan (2) 7-8 grešaka – dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 70-79 | | | | | | % dobar (3) 5-6 grešaka – dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 80-89 | | | | | | % vrlo dobar (4) 3-4 greške – vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 90-100 | | | | | | % izvrstan (5) 1-2 greške – izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima/cama potrebni AAI računi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)